

Classification internationale des maladies

Classification statistique internationale des maladies et des problèmes de santé connexes : le point sur la Onzième Révision

Rapport du Directeur général

1. La Classification statistique internationale des maladies et des problèmes de santé connexes (souvent appelée Classification internationale des maladies (CIM)) est la classification mondiale normalisée utilisée pour les statistiques de mortalité et de morbidité. Les données sur la mortalité en fonction de l'âge, du sexe et des causes de décès sont l'un des piliers de la santé publique, et les objectifs de développement durable comprennent plusieurs indicateurs de mortalité par cause spécifique.
2. La mise en œuvre de la Classification statistique internationale des maladies et des problèmes de santé connexes de l'OMS, Dixième Révision (CIM-10), a débuté en 1994. Les pays qui notifient à l'OMS les données sur les causes de mortalité en se fondant sur la CIM-10 sont près de 120, mais seule la moitié d'entre eux transmettent des données de bonne qualité. De nombreux pays utilisent la Classification internationale des maladies pour l'enregistrement de la morbidité et la facturation dans le cadre de l'assurance-maladie.
3. En 2016, le Conseil exécutif, à sa cent trente-neuvième session, a pris note d'un rapport sur les caractéristiques de la Onzième Révision (CIM-11) et les progrès accomplis jusqu'alors.¹

LES PROGRÈS DE LA ONZIÈME RÉVISION

4. La Conférence sur la Onzième Révision de la Classification internationale des maladies (CIM-11) (Tokyo, 12-14 octobre 2016) a permis à l'OMS d'obtenir de la part des pays et des spécialistes des avis positifs sur la teneur et la structure de la CIM-11.²

¹ Voir les documents EB139/7 et EB139/2016/REC/1, procès-verbaux de la troisième séance, section 1 (en anglais seulement).

² Voir le rapport de la Conférence sur la révision (<http://www.who.int/classifications/network/meeting2016/ICD-11RevisionConferenceReportTokyo.pdf?ua=1>, consulté le 8 mars 2018).

5. En janvier 2017, le Secrétariat a demandé aux États Membres de faire part de leurs observations sur la version 2016 de la CIM-11 en termes de contenu, de structure, de caractéristiques, de besoins de mise en œuvre et de priorités dans les données,¹ et il a reçu en retour des informations, y compris des réponses communes, d'États Membres de toutes les Régions.
6. Les nouvelles propositions de modifications de cette version de la CIM-11, qui ont été soumises dans les délais, c'est-à-dire jusqu'au 31 mars 2017, ainsi que les informations provenant des tests de terrain et des études scientifiques consacrées à la CIM-11, ont été prises en compte.² Certains aspects scientifiques sont actuellement étudiés par les départements concernés du Secrétariat et par le Comité consultatif scientifique médical pour les classifications de l'OMS.
7. Le Secrétariat a testé la CIM-11 dans 31 pays de toutes les Régions ; au total, 1673 participants ont effectué plus de 112 383 attributions de codes. Les tests prévoyaient que des sociétés scientifiques procèdent à des examens et à des essais de codage, comme indiqué dans le bulletin d'information *ICD-11 Update*.²
8. Les consultations régionales sur la mise en œuvre viennent à peine de se terminer. Le temps qui reste avant la publication de la version qui permettra de préparer la mise en œuvre, prévue en juin 2018, est consacré à la mise en forme rédactionnelle, à la correction d'erreurs et à la production des matériels annexes. Les nouvelles propositions reçues après le 31 mars 2017 seront traitées selon la procédure habituelle de maintenance après publication. Les comités et groupes de travail compétents sont en place pour la phase postpublication.
9. Les travaux de mise en relation avec d'autres documents terminologiques, tels que les dénominations communes internationales et la nomenclature terminologique internationale systématisée de médecine clinique, sont en cours.
10. Les dernières consultations techniques avec des statisticiens et d'autres experts, en avril 2018, constitueront l'ultime étape de l'assurance de qualité avant la publication de la CIM-11.

PUBLICATION DE LA ONZIÈME RÉVISION

11. En raison des retards pris dans les tests, il n'a pas été possible de respecter le calendrier initial, qui prévoyait que la CIM-11 serait soumise à la Soixante et Onzième Assemblée mondiale de la Santé en mai 2018. Afin de ne pas compromettre les préparatifs de la mise en œuvre et des matériels connexes que le Secrétariat a déjà entamés et de ne pas retarder le début des préparatifs par les pays, il est prévu de publier en juin 2018.
12. La version finale de la CIM-11 sera soumise à la Soixante-Douzième Assemblée mondiale de la Santé en mai 2019 par l'intermédiaire du Conseil exécutif à sa cent quarante-quatrième session.
13. Les traductions de la CIM-11 en chinois et en espagnol sont presque achevées et elles vont bientôt commencer pour les autres langues officielles. Pour les versions arabe, française et russe, le contenu de la CIM-10 correspondant a déjà été migré dans les versions linguistiques respectives de la

¹ Lettre circulaire C.L.2.2017.

² Voir *ICD-11 Update* (http://www.who.int/classifications/2017_10_ICD11_Newsletter.pdf?ua=1, consulté le 8 mars 2018).

CIM-11. Certains pays ont déjà migré les parties correspondantes de leur version linguistique de la CIM-10 vers la CIM-11 afin d'évaluer et de planifier le travail de traduction nécessaire. Les traductions des matériels de mise en œuvre suivront.

14. La publication d'une version de la CIM-11 en juin 2018 (également appelée « version pour mise en œuvre ») permettra de préparer la mise en œuvre dans l'attente de l'examen de la version finale par la Soixante-Douzième Assemblée mondiale de la Santé. La structure et le codage de la CIM-11 ainsi que les matériels annexes ne seront pas modifiés pour que les États Membres puissent planifier les traductions et l'utilisation de la Classification au niveau national. Pendant cette phase, les États Membres devraient indiquer au Secrétariat les améliorations suggérées pour les instructions aux utilisateurs. Ainsi, pour la première fois de son histoire, la Classification aura été révisée sur la base de l'expérience pratique et des besoins recensés avant d'être soumise à l'Assemblée de la Santé, et elle sera disponible en plusieurs langues et accompagnée d'une série complète de manuels et d'outils de codage. Il est prévu, sur la base de ces éléments, de soumettre une version finale de la Classification à la Soixante-Douzième Assemblée mondiale de la Santé.

15. Tous les matériels nécessaires à la mise en œuvre de la CIM-11 dans les pays seront disponibles au moment de la publication de la Classification en juin 2018. Il y aura des matériels de formation, un guide de mise en œuvre, des tableaux de transition, des outils de traduction, des informations sur la gouvernance et la maintenance, et la CIM-11 sous différents formats afin qu'elle puisse être incorporée dans les systèmes de notification sanitaire existants – et utilisée sur papier, hors ligne et en ligne.

16. La CIM-10 et ses matériels de mise en œuvre resteront disponibles, mais, après 2019, la maintenance de la CIM-10 se limitera aux corrections d'erreurs et aux éclaircissements.

MESURES À PRENDRE PAR LE CONSEIL EXÉCUTIF

17. Le Conseil est invité à prendre note du présent rapport.

= = =